



*Krievu Virtuve*  
RESTORĀNS - TRAKTIERIS  
**TĒVOCIS VAŅA**

# DZĒRIENI

НАПИТКИ / DRINKS





## ТĒJA / ЧАЙ / TEA 220ml/2.50

**Melnā tēja** / Чёрный чай / Black tea

**Zalā tēja** / Зелёный чай / Green tea

**Piparmētru tēja** / Мятный чай / Mint tea

**Augļu tēja** / Фруктовый чай / Fruit tea

**Zāļu tēja** / Травяной чай / Herbal tea

## ĪPAŠAS TĒJAS

### ОСОБЫЕ ЧАИ / SPECIAL TEA

**Krievzemes iedzīvotāji pirmo reizi nobaudīja tēju 1640. gadā, kad Krievijas vēstniecības locekļi no Mongolijas ordas kā dāvanu atveda arī 200 tējas paku. Šo dzērienu izslavēja kā ārstniecisku, spējīgu „atsvaidzināt un attīrīt asinis”... Turklāt vēl tika novērots, ka „baznīcas dievkalpojuma laikā ta padara mundru.**

Впервые русские люди познакомились с чаем в 1640 году, когда члены русского посольства привезли из Монгольской орды среди прочих подарков и 200 пачек чая. Хвалили напиток этот как лекарство, способное «освежать и очищать кровь...» Ещё замечено было, что он от сна удерживает во время служб церковных.

For the first time the Russian people tried tea in 1640, when the members of the Russian embassy brought from the Mongol Empire, among other gifts, 200 packs of tea. The drink was praised as a medicine able to “refresh and purify the blood” ... It was also noted that it keeps from falling asleep during the “church services”.

#### 1 L tējkanniņa

#### **Tēja ar rabarberiem un cidonijām... 8.90**

Чай с ревенем и цидонией

Rhubarb and japanese quince tea

#### **Zalā tēja ar svaigu timiānu**

#### **Un rozmarīnu ..... 8.90**

Зелёный чай со свежим чабрецом

Fresh thyme and rosemary green tea

#### **Melnā tēja ar svaigu timiānu ..... 7.90**

Чёрный чай с тимьяном

Black tea with fresh thyme

#### **Svaigu piparmētru tēja ..... 7.90**

Чай со свежей мятой

Fresh mint tea

# KAFIJA

## KOFE / COFFEE

### Melna kafija

Чёрный кофе / Black coffee ..... 2.90

### Espresso

Эспрессо / Espresso ..... 2.90

### Espresso Double

Эспрессо Double / Double Espresso ..... 3.50

### Balta kafija

Белый кофе / White coffee ..... 3.50

### Latte

Латте / Latte ..... 4.00

### Kapučīno

Капучино / Cappuccino ..... 4.00

# MĀJAS KVAŠS

## ДОМАШНИЙ КВАС

## HOME MADE KVAŠS

### Rupjmaizes grauzdinu, mājas gaumē

На сухарях из чёрного хлеба

Of dried rye bread

0.25 l .... 2.50

0.5 l ..... 4.20

1.0 l ..... 7.80

# MORSS

## МОРС / MORS

### Dzērveņu, Brūkleņu

Клюквенный, Брусничный

Cranberry, Cowberry

0.25 l .... 2.50

0.5 l ..... 4.20

1.0 l ..... 7.80

# SULAS

250 ml

## СОКИ / JUICE

Tomātu / Томатный / Tomato ..... 2.50

Ābolu / Яблочный / Apple ..... 2.50

Apelsīnu / Апельсиновый / Orange ..... 2.50

# SVAIGI SPIĒSTAS SULAS

## СВЕЖЕВЫЖАТЫЕ СОКИ

## FRESH SQUEEZED JUICE 220 ml

Apelsīnu / Апельсиновый / Orange ..... 4.50

Burkānu / Морковный / Carrot ..... 4.50

Greipfrūtu / Грейпфрутовый / Grapefruit .... 4.50

Ābolu / Яблочный / Apple ..... 4.50

# ŪDENS

## ВОДА / WATER

Goccia Blu still/sparkling 0.25l ..... 2.90

Goccia blu still/sparkling 0.75l ..... 5.90

# LIMONĀDE

## ЛИМОНАДЫ / LEMONADE

Tarhuns 0.5l ..... 3.90

Džušes 0.5l ..... 3.90

Pepsi / Pepsi max 0.2l ..... 2.80



# ALKOHOLISKIE DZĒRIENI

## АЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ

### ALCOHOLIC BEVERAGES

## DĒGVĪNS 0,7 l

### ВОДКА / VODKA

Beluga Gold Line ..... 190.00  
Stolichnaya Elit ..... 100.00

1 l  
Grey Goose ..... 140.00

50 ml  
Beluga Noble..... 7.20  
Stolichnaya original vodkae ..... 4.70  
Grey Goose ..... 7.20  
Degvīns ..... 4.70

## SAMOĢON 50 ml ..... 5.50

### САМОГОН / SAMOGON

kviešu vai plūmjū  
пшеничный или сливовый / wheat or plum

## MĀJAS UZĻĒJUMI

### "TĒVOĢIS VANĀ"

### ДОМАШНИЕ НАСТОЙКИ

### "ДЯДЯ ВАНЯ"

### HOME MADE INFUSIONS

### "UNCLE VANĀ"

Uzlējumu izlase ..... 15.00Eur  
подборка настоев / a selection of infusions (9x25ml)

3.90 / 50 ml

Dzērvenū / на клюкве / Cranberry  
Upenu / на чёрной смородине / Black currant  
Kīršu / на вишне / Cherry  
Mārrutku degvīns / на хрене / Horseradish  
Avenes / на малине / Raspberries  
Smilšerkškis / на облепихе / Sea-buckthorn  
Brūklenes / на бруснике / Lingonberries  
Kīploku-dillu / на чесноке и укропе / Garlic-dill  
Pīparu / на перце / Pepper

## ALUS

### ПИВО / BEER

"Madonas" 0.31 l .... 4.20 0.5 l .... 5.90  
gaišais / светлое / light

"Užavas" 0.31 l .... 3.80 0.5 l .... 4.90  
gaišais / светлое / light

"Užavas" 0.33 l .... 3.80  
tumšais / тёмное / dark

## VIŠKIJS

50 ml

### ВИСКИ / WHISKEY

Glenfiddich 18YO

Ancient Reserve GP ..... 12.00  
Maker's Mark ..... 6.50  
Tullamore Dew ..... 5.90

## KONJAKS

50 ml

### КОНЬЯК / COGNAC

Cognac Bowen XO ..... 13.00  
Cognac Bowen VSOP ..... 9.00

## BRENDIJS

50 ml

### БРЕНДИ / BRANDY

Ararat Nairi 20 YO ..... 9.00  
Ararat 5\* ..... 4.90

## BALZAMS

50 ml

### БАЛЬЗАМ / BALSAM

Rīgas Melnais balzams ..... 3.90  
Rīgas Melnais balzams upenu ..... 3.90

# ALKOHOLISKIE KOKTEIĻI

## АЛКОГОЛЬНЫЕ КОКТЕЙЛИ

### ALCOHOLIC COCKTAILS

**TĀLAIS CEĻŠ** 8.00 / 300 ml

ДЛИННЫЙ ПУТЬ / LONG WAY

**Mārrutku degvīns, ķiršu uzlējums, upenu uzlējums, dzērvenu uzlējums, dzēriens Pepsi**

Хреновуха, вишнёвая настойка, чёрносмородиновая настойка, клюквенная настойка, Pepsi  
Horsradish vodka, cherry infusion, black currant infusion, cranberry infusion, limonade Pepsi

**WHITE RUSSIAN** 5.00 / 95 ml

БЕЛЫЙ РУССКИЙ / WHITE RUSSIAN

**Degvīns, kafijas liķieris, saldaiss krējums**

Водка, кофейный ликёр, сливки  
Vodka, coffee liqueur, cream

**BLACK RUSSIAN** 4.50 / 75 ml

ЧЁРНЫЙ РУССКИЙ / BLACK RUSSIAN

**Degvīns, kafijas liķieris**

Водка, кофейный ликёр  
Vodka, coffee liqueur

# ALKOHOLISKIE

## PAĢIRU KOKTEIĻI

### АЛКОГОЛЬНЫЕ

### АНТИПОХМЕЛЬНЫЕ КОКТЕЙЛИ

### ALCOHOL HANGOVER COCKTAILS

**ASINAINĀ MAŠA** 8.00 / 300 ml

КРОВАВАЯ МАША / BLOODY MASHA

**Mārrutku degvīns, tomātu sula, garšvielas**

Хреновуха, томатный сок, специи  
Horsradish vodka, tomato juice, spices

**LAIME IR TERĀT TUVUMĀ** 7.50 / 500 ml

СЧАСТЬЕ ГДЕ-ТО РЯДОМ

HAPPINESS IS SOMEWHERE NEAR

**Alus, tomātu sula, garšviela**

Пиво, томатный сок, специи  
Beer, tomato juice, spices

# KARSTIE

## ALKOHOLISKIE DZĒRIENI

### ГОРЯЧИЕ АЛКОГОЛЬНЫЕ

### НАПИТКИ

### HOT-ALCOHOLIC DRINKS

**Karstais balzāms** 5.50 / 220 ml

горячее вино / mulled wine

**Karstvīns** 5.90 / 220 ml

горячее вино / mulled wine



# VĪNI

## ВИНА / WINE

### SAMPANIETIS

#### ШАМПАНСКОЕ CHAMPAGNE

0,75 l

**HENRI MANDOIS ORIGINE BRUT** 85.00  
*Francija / NV / Chardonnay, Pinot meunier, Pinot noir*

**MOET&CHANDON Brut Imperial** 85.00  
*/Chadonnay, Pinot Meunier, Pinot Noir/*

**DRAPPIER CARTE D'OR** 95.00  
*Francija / NV  
75% Pinot Noir, 15% Chardonnay, 10% Meunier*

**G.H. MARTEL & CO. CUVEE  
VICTOIRE BRUT ROSE** 125.00  
*Francija / NV / Chardonnay, Pinot Noir, Meunier*

### DZIRKSTOŠAIS VĪNS

#### ИГРИСТОЕ ВИНО SPARKLING WINE

150 ml 0,75 l

**RĪGAS ŠAMPANIETIS Cuvee** 22.00

**WILLM CREMANT  
D'ALSACE BRUT** 40.00  
*Francija - Alsace / NV  
Riesling, Pinot Blanc, Pinot Gris, Chardonnay*

**CANTINA MONTELLIANA  
EXTRA DRY PROSECCO** 5.90 24.00  
*Itālija - Veneto / NV / Glera*

PA GLĀZĒM  
ПО БОКАЛАМ  
BY GLASS



### SARKANVĪNS

#### КРАСНЫЕ ВИНА / RED WINE

150 ml 750 ml

**PASQUA MUCCHIETTO PRIMITIVO DI PUGLIA**  
*Itālija - Puglia / 2020 / Primitivo* 6.50 29.00

**PASQUA VILLA BORGHETTI VALPOLICELLA  
CLASSICO, VENETO, ITALY** 7.50 35.00  
*Itālija - Veneto / 2020 /  
Corvina, Rondinella, Molinara, Corvinone*

**CASAS DEL BOSQUE CABERNET  
SAUVIGNON RESERVA** 7.50 35.00  
*Čīle - Central Valley / 2018 / Cabernet Sauvignon*

### BALTVĪNS

#### БЕЛЫЕ ВИНА / WHITE WINE

150 ml 750 ml

**CANTINA DANESE PINOT GRIGIO  
DELLE VENEZIE IGT** 6.50 29.00  
*Itālija - Veneto / 2019 / Pinot grigio*

**REBHANG RHEINGAU RIESLING KABINETT**  
*Vācija - Rheingau / 2016 / Riesling* 6.50 29.00

**SILENI ESTATES  
SAUVIGNON BLANC** 7.50 36.00  
*Jaunzēlande - Marlborough / 2021 / Sauvignon Blanc*

**CASAS DEL BOSQUE  
CHARDONNAY RESERVA** 7.50 36.00  
*Čīle - Aconcagua Region / 2018 / Chardonnay*

### ROZĀ VĪNS

#### РОЗОВОЕ ВИНО / ROSE

150 ml 750 ml

**GUILBAUD FRERES CABERNET  
D'ANJOU LA GOURMANDIERE** 5.90  
*Francija - Loire / 2021 / Cabernet Franc*

# SARKANVĪNS

750 ml

## КРАСНЫЕ ВИНА / RED WINE

<b>CHATEAU LA PLAIGE, BORDEAUX SUPERIEUR</b> <i>Francija - Bordeaux / 2018</i> <i>Merlot, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon</i>	<b>29.00</b>
<b>DOMAINE BUNAN MOULIN DES COSTES ROUGE BANDOL</b> <i>Francija - Provence / 2015 / Mourvedre, Grenache, Syrah</i>	<b>65.00</b>
<b>LOUIS MAX BOURGOGNE BEAUCHAME</b> <i>Francija - Bourgogne / 2019 / Pinot noir</i>	<b>65.00</b>
<b>RAVOIRE RHONE TO THE BONE COTES DU RHONE ROUGE</b> <i>Francija - Rhone Valley / 2017 / Grenache, Syrah</i>	<b>29.00</b>
<b>MOSMIERI SAPERAVI</b> <i>Gruzija - Kakheti / 2018 / Saperavi</i>	<b>35.00</b>
<b>MOSMIERI SAPERAVI QVEVRI</b> <i>Gruzija - Kakheti / 2017 / Saperavi</i>	<b>45.00</b>
<b>MICHELE CHIARLO IL PRINCIPE NEBBIOLO D'ALBA DOCG</b> <i>Itālija - Piedmont / 2017 / Nebbiolo</i>	<b>65.00</b>
<b>PASQUA MUCCHIETTO PRIMITIVO DI PUGLIA</b> <i>Itālija - Puglia / 2020 / Primitivo</i>	<b>29.00</b>
<b>COLOGNOLE SINOPIE CHIANTI SUPERIORE DOCG</b> <i>Itālija - Tuscany / 2019 / Sangiovese</i>	<b>29.00</b>
<b>PASQUA VILLA BORGHETTI VALPOLICELLA CLASSICO</b> <i>Itālija - Veneto / 2020</i> <i>Corvina, Rondinella, Molinara, Corvinone</i>	<b>35.00</b>
<b>AVELINO VEGAS BODEGAS FUENTESPINA SELECCION OLD VINES</b> <i>Spānija - Ribera del Duero / 2016 / Tempranillo</i>	<b>45.00</b>
<b>LA RIOJA ALTA VINA ALBERDI RESERVA</b> <i>Itālija - Spānija - Rioja / 2016 / Tempranillo</i>	<b>45.00</b>
<b>BODEGA SEPTIMA MALBEC</b> <i>Argentīna - Mendoza / 2019 / Malbec</i>	<b>35.00</b>
<b>CASAS DEL BOSQUE CABERNET SAUVIGNON RESERVA</b> <i>Čīle - Central Valley / 2018 / Cabernet Sauvignon</i>	<b>35.00</b>

# BALTVĪNS

750 ml

## БЕЛЫЕ ВИНА / WHITE WINE

<b>WILLM GEWURZTRAMINER RESERVE</b> <i>Francija - Alsace / 2020 / Gewurztraminer</i>	<b>36.00</b>
<b>DOMAINE DE VAUROUX CHABLIS VIEILLES VIGNES</b> <i>Francija - Bourgogne / 2019 / Chardonnay</i>	<b>52.00</b>
<b>JULIEN BROCARD CHABLIS GRAND CRU LES PREUSES</b> <i>Francija - Bourgogne / 2018 / Chardonnay</i>	<b>150.00</b>
<b>CHATEAU DE FONTAINE-AUDON SANCERRE TERROIR SILEX</b> <i>Francija - Loire / 2020 / Sauvignon blanc</i>	<b>55.00</b>
<b>MICHELE CHIARLO 'PALAS', GAVI DOCG</b> <i>Itālija - Piedmont / 2020 / Cortese</i>	<b>35.00</b>
<b>CANTINA DANESE PINOT GRIGIO DELLE VENEZIE IGT</b> <i>Itālija - Veneto / 2019 / Pinot grigio</i>	<b>29.00</b>
<b>REBHANG RHEINGAU RIESLING KABINETT</b> <i>Vācija - Rheingau / 2016 / Riesling</i>	<b>29.00</b>
<b>ROBERT WEIL RHEINGAU RIESLING TRADITION</b> <i>Vācija - Rheingau / 2020 / Riesling</i>	<b>52.00</b>
<b>DURNBERG GRUNER VELTLINER FALKENSTEIN</b> <i>Austrija - Weinviertel / 2021 / Gruner Veltliner</i>	<b>29.00</b>
<b>MOSMIERI TSINANDALI</b> <i>Gruzija - Kakheti / 2017 / Rkatsiteli, Mtsvane</i>	<b>36.00</b>
<b>MOSMIERI KISI-MTSVANE AMBER</b> <i>Gruzija - Kakheti / 2019 / Kisi, Mtsvane</i>	<b>45.00</b>
<b>SILENI ESTATES SAUVIGNON BLANC</b> <i>Jaunzēlande - Marlborough / 2021 / Sauvignon Blanc</i>	<b>36.00</b>
<b>CASAS DEL BOSQUE CHARDONNAY RESERVA</b> <i>Čīle - Aconcagua Region / 2018 / Chardonnay</i>	<b>36.00</b>

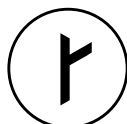
# ROZA VĪNS / РОЗОВОЕ ВИНО / ROSE

<b>GUILBAUD FRERES CABERNET D'ANJOU LA GOURMANDIERE</b> <i>Francija - Loire / 2021 / Cabernet Franc</i>	<b>29.00</b>
--	--------------

<b>MI MI EN PROVENCE COTES DE PROVENCE GRANDE RESERVE</b> <i>Francija - Provence / 2020 / Cinsault, Grenache, Syrah</i>	<b>35.00</b>
--	--------------

**KATRU DIENU  
NO 12:00 LĪDZ 23:00**

**+371 27 88 69 63  
table@uncle-vanya.lv  
www.uncle-vanya.lv  
f DjadjaVanjaRestorans  
📍 unclenvanyarestaurant**



**Resto-Rātors  
www.resto-rators.lv**